



**WACKER
NEUSON**

0007558	100
04.2013	

**Vibratory Rammers
Vibrations-Stampfer
Vibroapisonadores
Pilonneuses**

BS 45YA

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

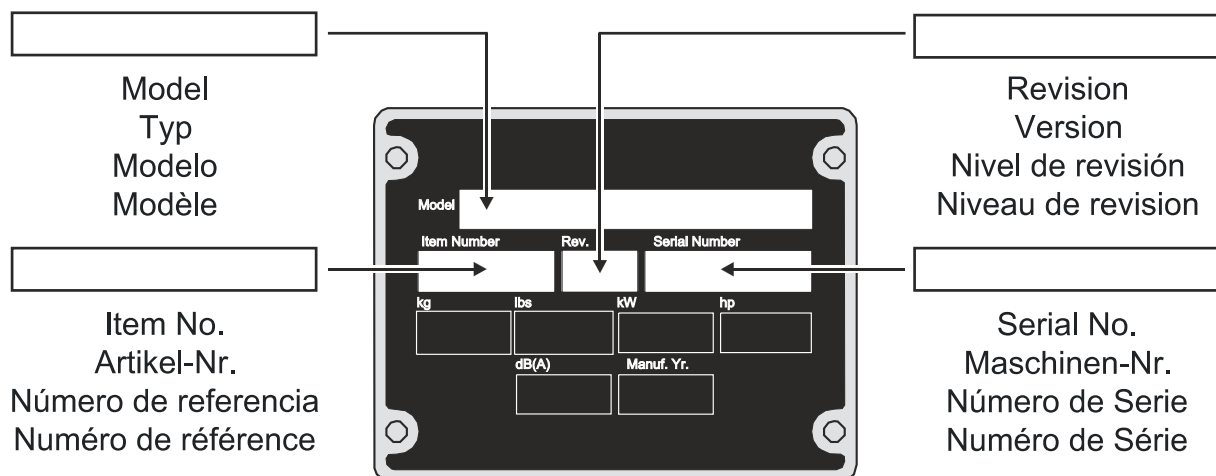
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

This machine may be covered by one or more of the following patents:
Dieses Gerät ist unter einem oder mehreren der folgenden Patente geschützt:
Puede ser que las patentes a continuación sean válidas para esta máquina:
Cette machine peut être protégée sous les brevets d'invention ci-dessous :

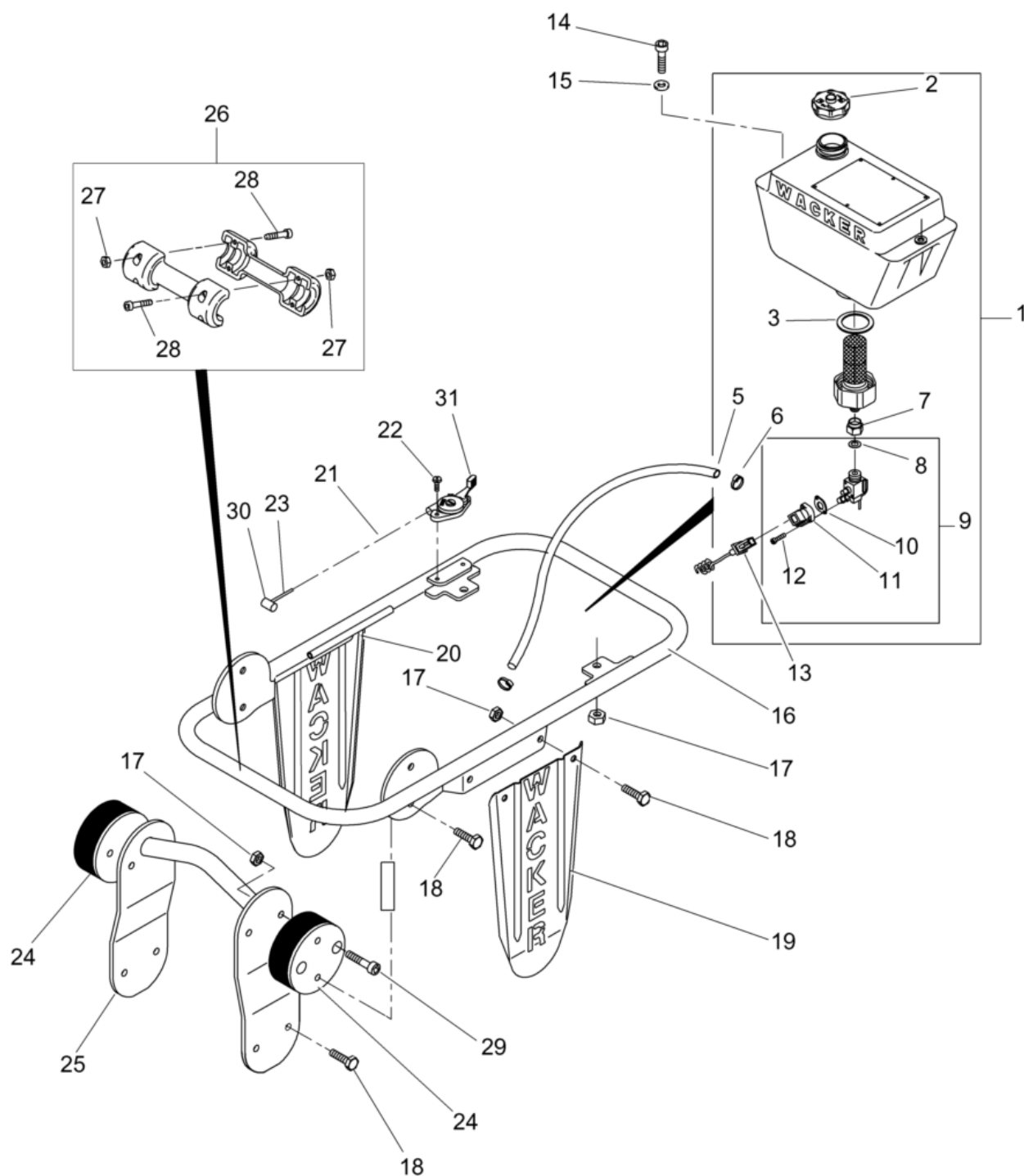
U.S.PAT.Nos.: 5720250, 5890834, 5934825,
6000879, 6390034, 6394697, 6874482, 7303356,
D393864 OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING

RAMMER/PLATE 159113

Guide Handle cpl. Führungsbügel kpl. Manija compl. Poignée compl.	6
Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl. Cárter compl. Carter compl.	10
Guide Cylinder cpl. Führungszylinder kpl. Cilindro de Guía compl. Cylindre de Guidage compl.	12
Engine cpl. Motor kpl. Motor compl. Moteur compl.	14
Carburetor cpl. Vergaser kpl. Carburador compl. Carburateur compl.	18
Engine-WM 80 WM 80 Motor Motor WM 80 Moteur WM 80	22
Starter cpl. Starter kpl. Arrancador compl. Démarreur compl.	26
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	28
Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz Placa de Pisón Sabot de Frappe	30
Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz Placa de Pisón Sabot de Frappe	32
Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz Placa de Pisón Sabot de Frappe	34

**Guide Handle cpl.
Führungsbügel kpl.**

BS 45YA

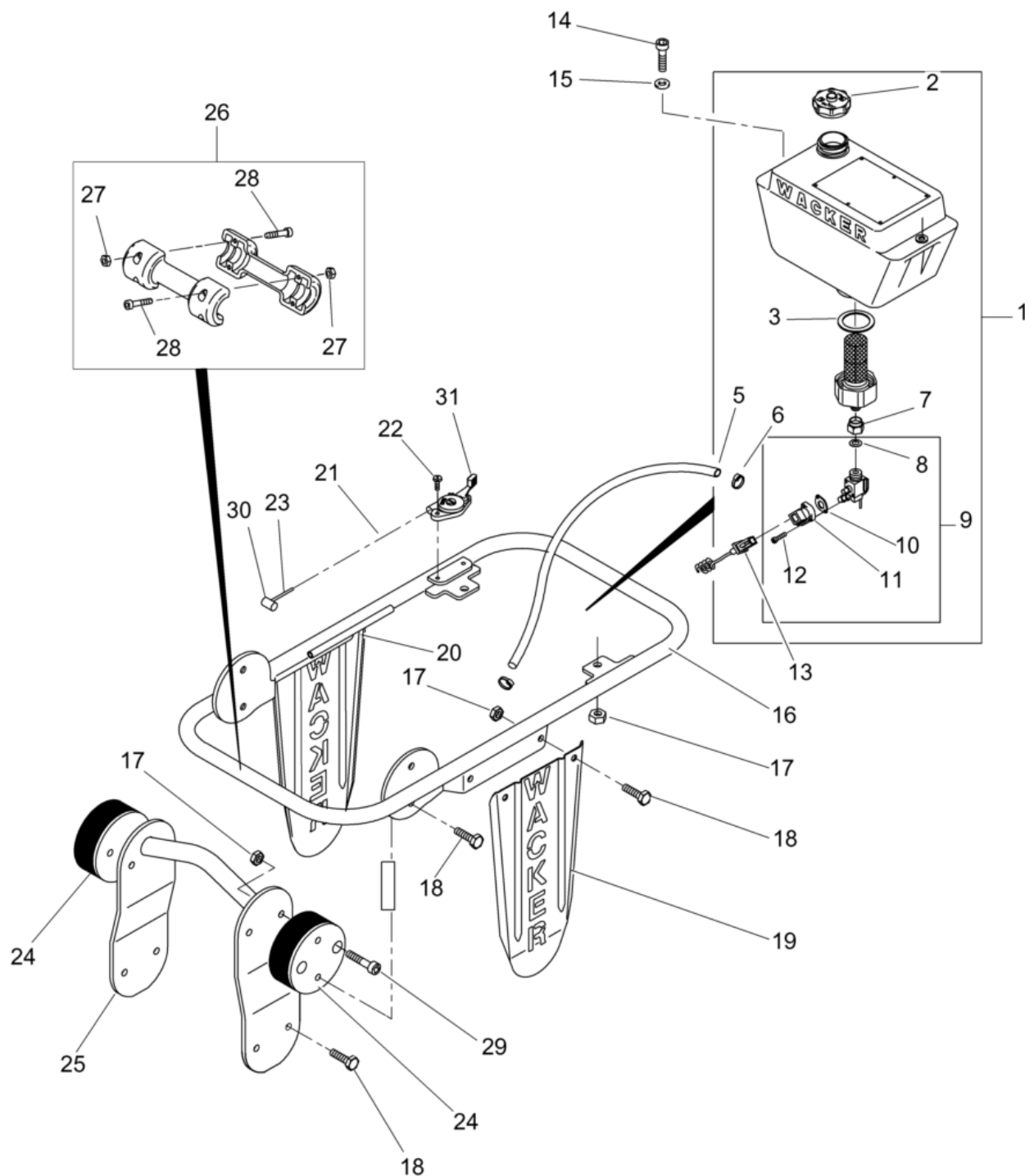


wc_ex0007557100_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0112182	1	Fuel tank Kraftstofftank	Depósito de combustible Réservoir de carburant		
2	0081072	1	Fuel tank cap cpl. Kraftstofftankdeckel kompl	Tapa del tanque de combustible compl Chapeau de réservoir à carburant compl.		
3	0086312	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
5	2003494	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant	3/16 x 15,5in	
6	0073426	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	0,327/0,275	
7	0078859	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
8	0083084	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
9	0112181	1	Fuel Filter Kit Kraftstofffiltersatz	Juego-Filtro de Combustible Jue-Filtre à Carburant		
10	0080842	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
11	0079975	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
12	0011732	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M3 x 12	DIN 84
13	0088346	1	Wire Kabel	Alambre Fil		
14	0011542	2	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 25 41Nm/30ft.lbs	DIN 912
15	0010622	2	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	DIN 125
16	0088759	1	Handle Kit Handgriffsatz	Manija compl. Poignée compl.		
17	0010367	10	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8 23Nm/17ft.lbs	DIN 985
18	0087023	12	Hexagonal flange head screw Sechskantflanschschrabe	Tornillo hexagonal de brida Vis hexagonale de bride	M8 x 22 25Nm/18ft.lbs	S3
19	0088637	1	Protection plate Schutzplatte	Placa de protección Plaque de protection		
20	0088636	1	Protection plate Schutzplatte	Placa de protección Plaque de protection		
21	0088666	1	Casing Umhüllung	Envoltura Gaine		
22	0020984	2	Oval head screw Linsenschraube	Tornillo gota de sebo Vis à tête bombée	M5 x 8	DIN 964
23	0088665	1	Throttle cable Bowdenzug	Cable del acelerador Câble des gaz		
24	0034032	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
25	0088661	1	Extension Verlängerung	Extensión Extension		
26	0086572	1	Roller Transport Kit Satz-Transportrolle	Juego-rodillo de transporte Jeu-rouleau de transport		

Guide Handle cpl.
Führungsbügel kpl.
Manija compl.
Poignée compl.

BS 45YA

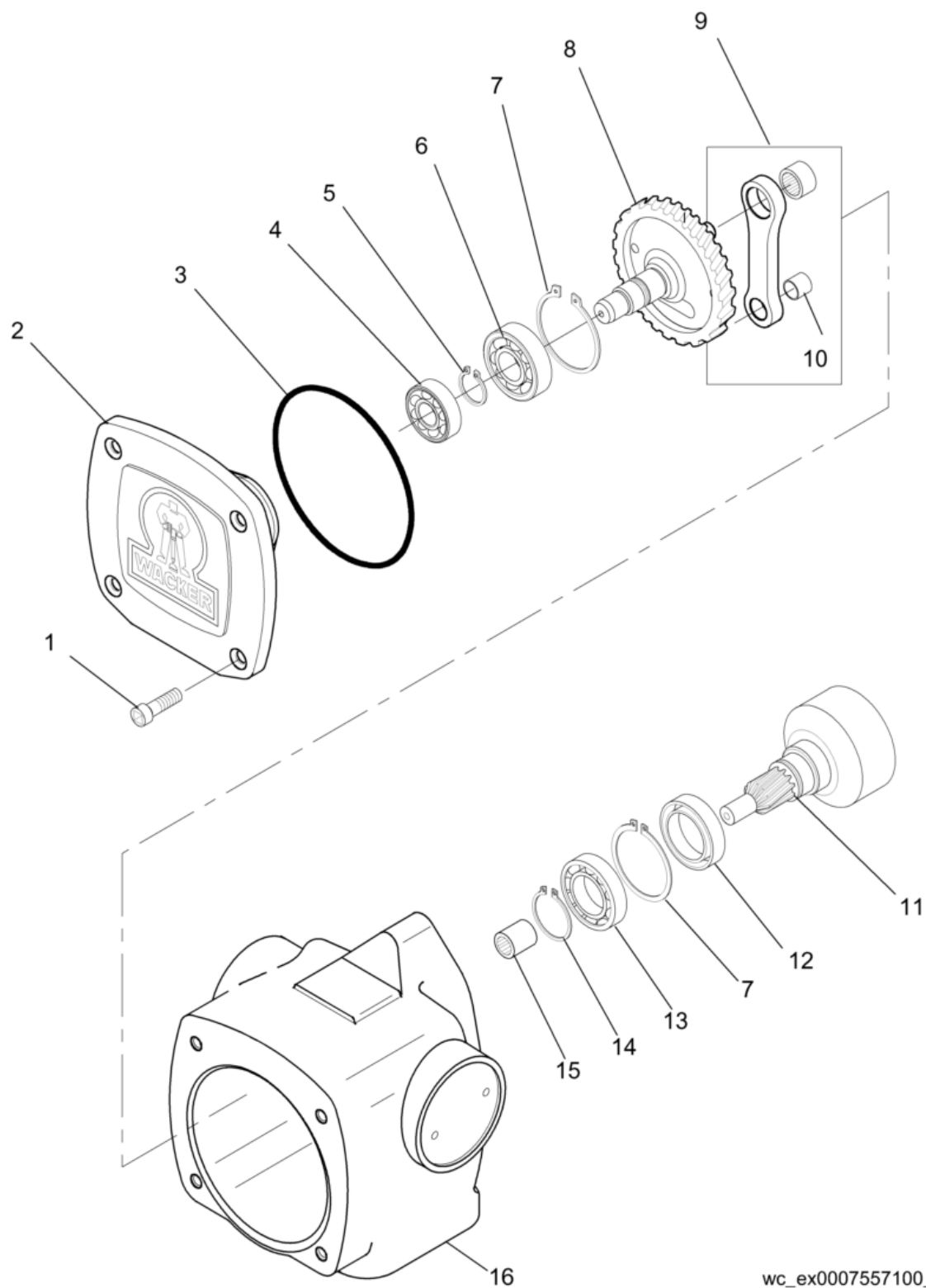


wc_ex0007557100_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
27	0010368	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	DIN 985
28	0011553	4	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 16 17Nm/13ft.lbs	DIN 912
29	0011539	4	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 40 23Nm/17ft.lbs	DIN 912
31	0084596	1	Throttle Control Kit Satz-Gashebel	Control de aceleración Jeu de levier des gaz		

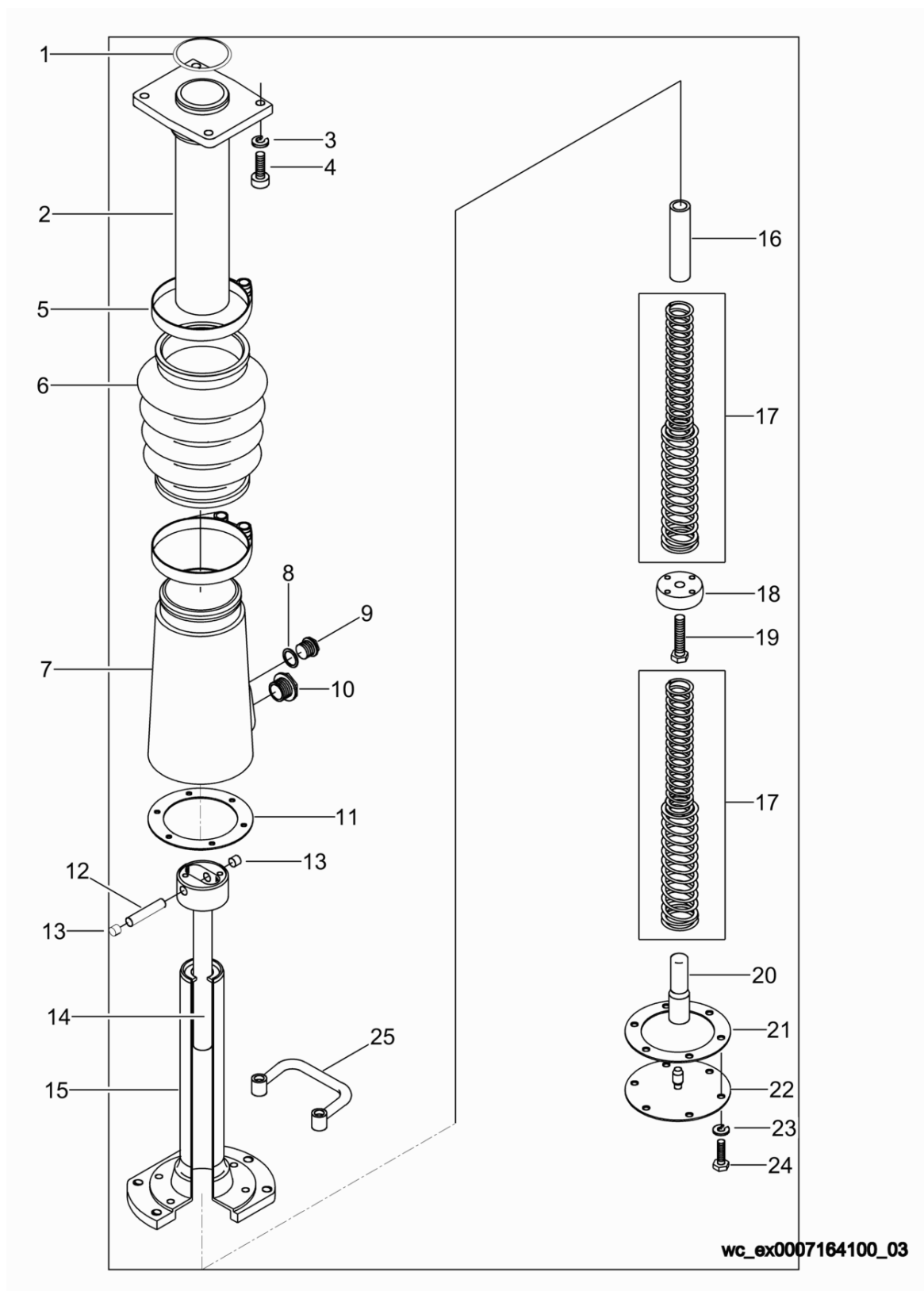
Crankcase cpl.
Kurbelgehäuse kpl.
Cárter compl.
Carter compl.

BS 45YA

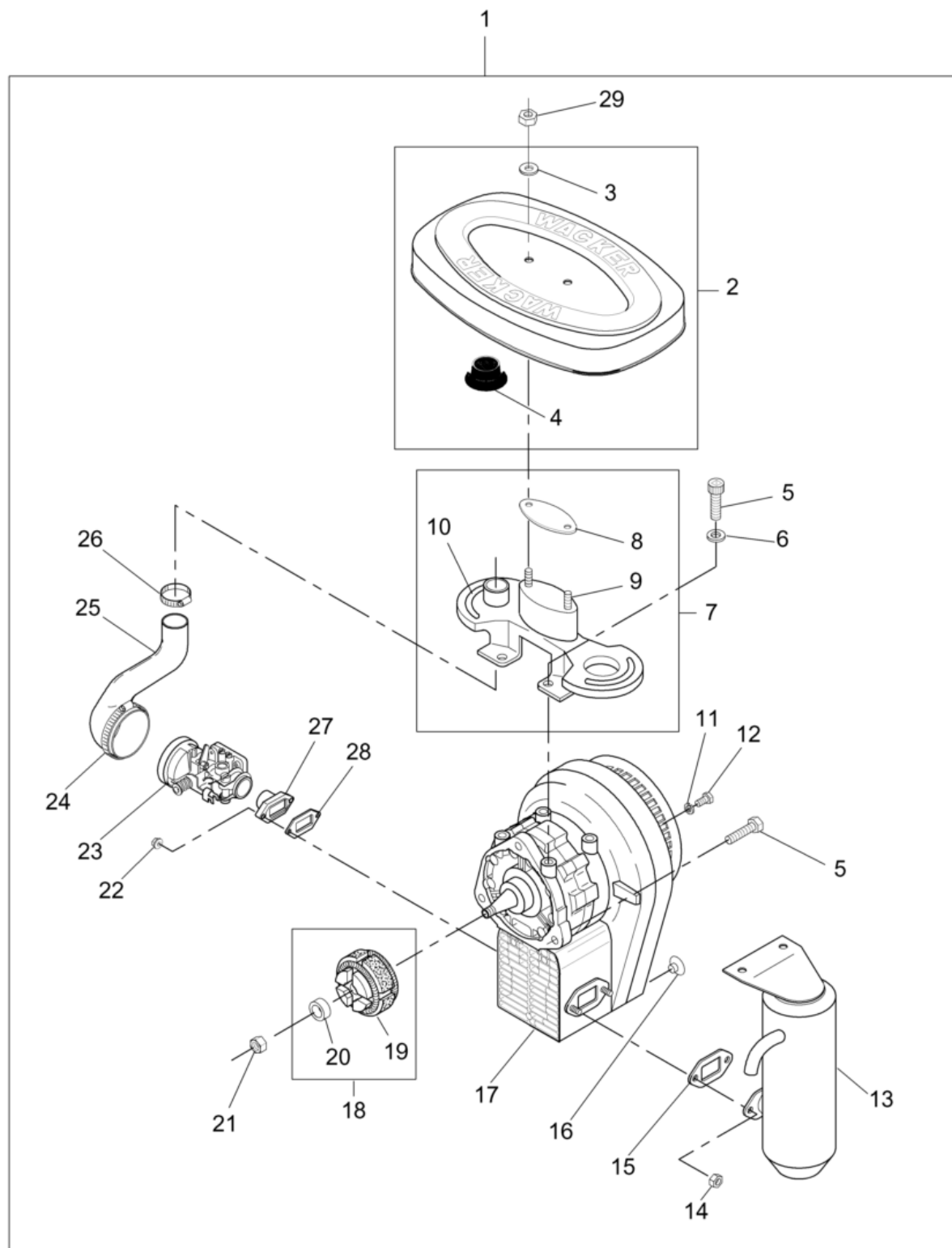


wc_ex0007557100_02

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0011535	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M10 x 25 49Nm/36ft.lbs	DIN 912 S2
2	0080787	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
3	0028413	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	152 x 3,53	
4	2003663	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
5	2001041	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	25 x 1,2	DIN 471
6	0045190	2	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
7	2001042	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	62 x 2	DIN 472
8	0110040	1	Crank gear Kurbeltrieb	Engranaje cigüeñal Commande à manivelle		
9	0079044	1	Connecting Rod Kit Pleuelsatz	Juego de biela Jeu de bielle		S7
10	1004887	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
11	0110038	1	Clutch drum Fliehkraftglocke	Campana de embrague Carter d'embrayage		
12	0052477	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
13	0027402	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
14	2003022	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	35 x 1,5	DIN 471
15	0027403	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		S7
16	0081076	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		

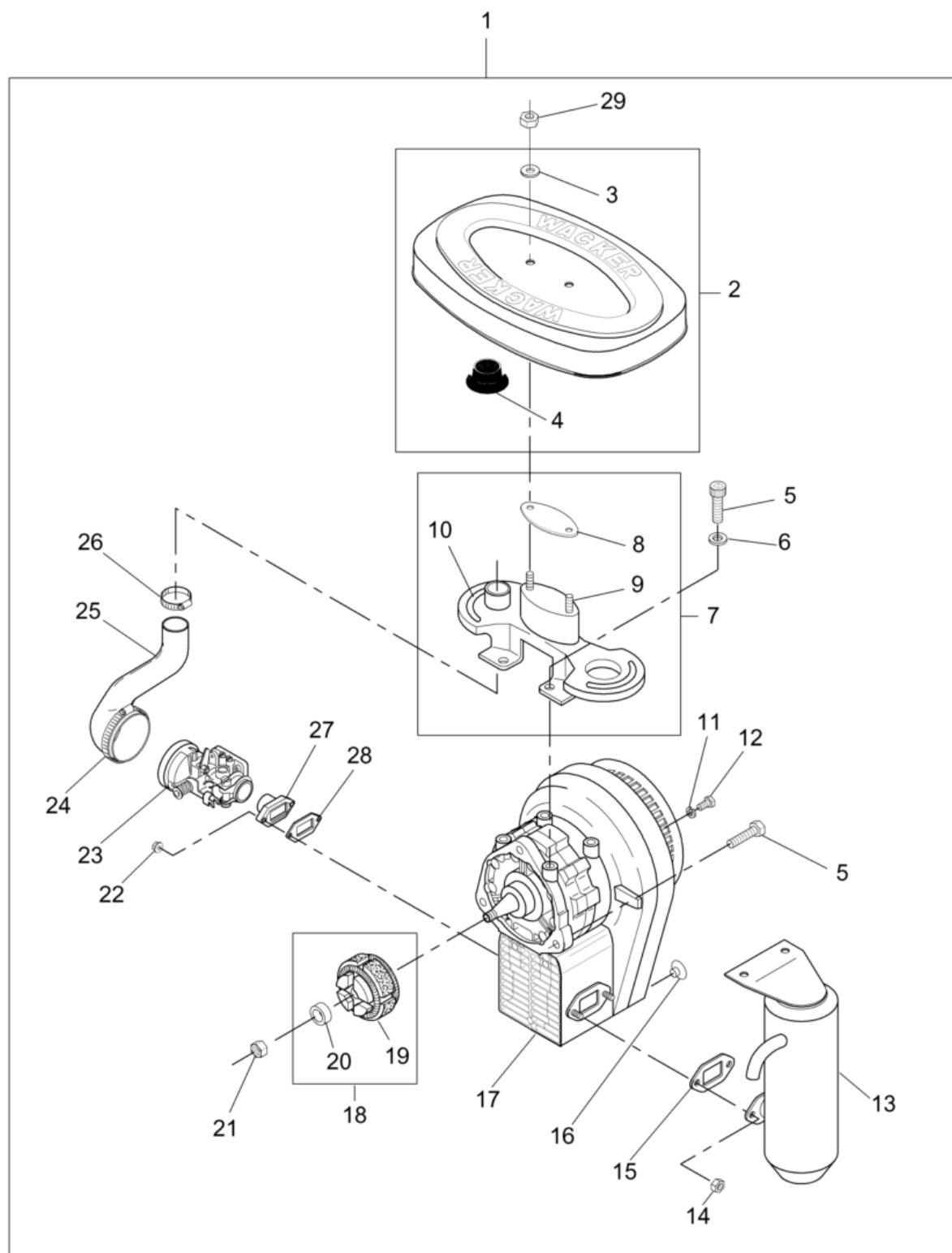


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	2004611	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	83 x 3	
2	0115412	1	Guide cylinder Führungszyylinder	Cilindro de guía Cylindre de guidage		
3	0010644	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B10	DIN 127
4	0011534	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M10 x 30 43Nm/32ft.lbs	DIN 912 S2
5	2005959	2	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	4-1/2in 8Nm/6ft.lbs	
6	0028261	1	Bellows Faltenbalg	Fuelle Soufflet		
7	0076931	1	Protective pipe Schutzrohr	Tubo de protección Tube de protection		
8	0012083	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	A20 x 24	DIN 7603
9	0011035	1	Plug (threaded) Schraubverschluss	Tapón roscado Bouchon	M20 x 1,5 38Nm/28ft.lbs	DIN 910
10	0013971	1	Sightglass Ölschauglas	Mirilla del nivel de aceite Verre-regard d'huile	7Nm/5ft.lbs	
11	0028386	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
12	0028411	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
13	0026161	2	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
14	0028452	1	Ram Führungskolben	Pistón Piston		
15	0051682	1	Spring cylinder Federzylinder	Cilindro de resorte Cylindre de ressort		
16	0054660	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
17	0028461	2	Spring Set Federsatz	Juego de resorte Jeu de ressort		
18	0051873	1	Piston guide Kolbenführung	Guía de pistón Guide de piston		
19	0011420	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M12 x 45 75Nm/55ft.lbs	DIN 933 S5
20	0070038	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
21	0028387	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
22	0028450	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
23	0012397	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 127
24	0011340	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 35 24Nm/18ft.lbs	DIN 931 S6
25	0112708	1	Lifting handle Tragegriff	Manija de levante Poignée de relèvement		



wc_ex0007557100_04

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0087059	1	WM 80 engine WM 80 Motor	Motor WM 80 Moteur WM 80	4 hp	
2	0085284	1	Air Cleaner Kit Luftfiltersatz	Juego de Filtro del Aire Jue de Filtre à Air		
3	0084896	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M6.4	DIN 7349
4	0081586	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
5	0011542	7	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 25 28Nm/21ft.lbs	DIN 912
6	0010742	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	8,4	DIN 433
7	0084927	1	Air cleaner mount Filterkonsole	Consola Console		
8	0089658	1	Air cleaner gasket Luftfilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
9	0013507	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M6 x 18	DIN 835
10	0078849	2	O-Ring segment O-Ring-Segment	Anillo-O-segmento Anneau-O-segment	3/16 x 3,875in	
11	0058381	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	DIN 6796
12	0011787	4	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber	M6 x 12	DIN 85
13	0016897	1	Muffler Kit Satz-Auspufftopf	Juego-silenciador Jeu-pot d'échappement		
13	0058406	1	Spark arrester Funkenfänger	Parachispas Pare-étincelles		
14	0058553	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	VM6	DIN 980
15	0012202	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
16	2006531	1	Push-in plug Stopfen	Tapón Bouchon	0,285in	
17	0099390	1	WM 80 engine WM 80 Motor	Motor WM 80 Moteur WM 80	4 hp	
18	0078321	1	Clutch Set Kupplungssatz	Juego de embrague Jeu d'embrayage		
19	0077257	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
20	0087080	1	Clutch spacer Abstandsscheibe	Espaciador Disque d'écartement		
21	0010883	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M10 34Nm/25ft.lbs	DIN 934
22	0183750	8	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M5 6Nm/4ft.lbs	
23	0065512	1	Carburetor Vergaser	Carburador Carburateur		
24	0014996	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	50-70	DIN 3017

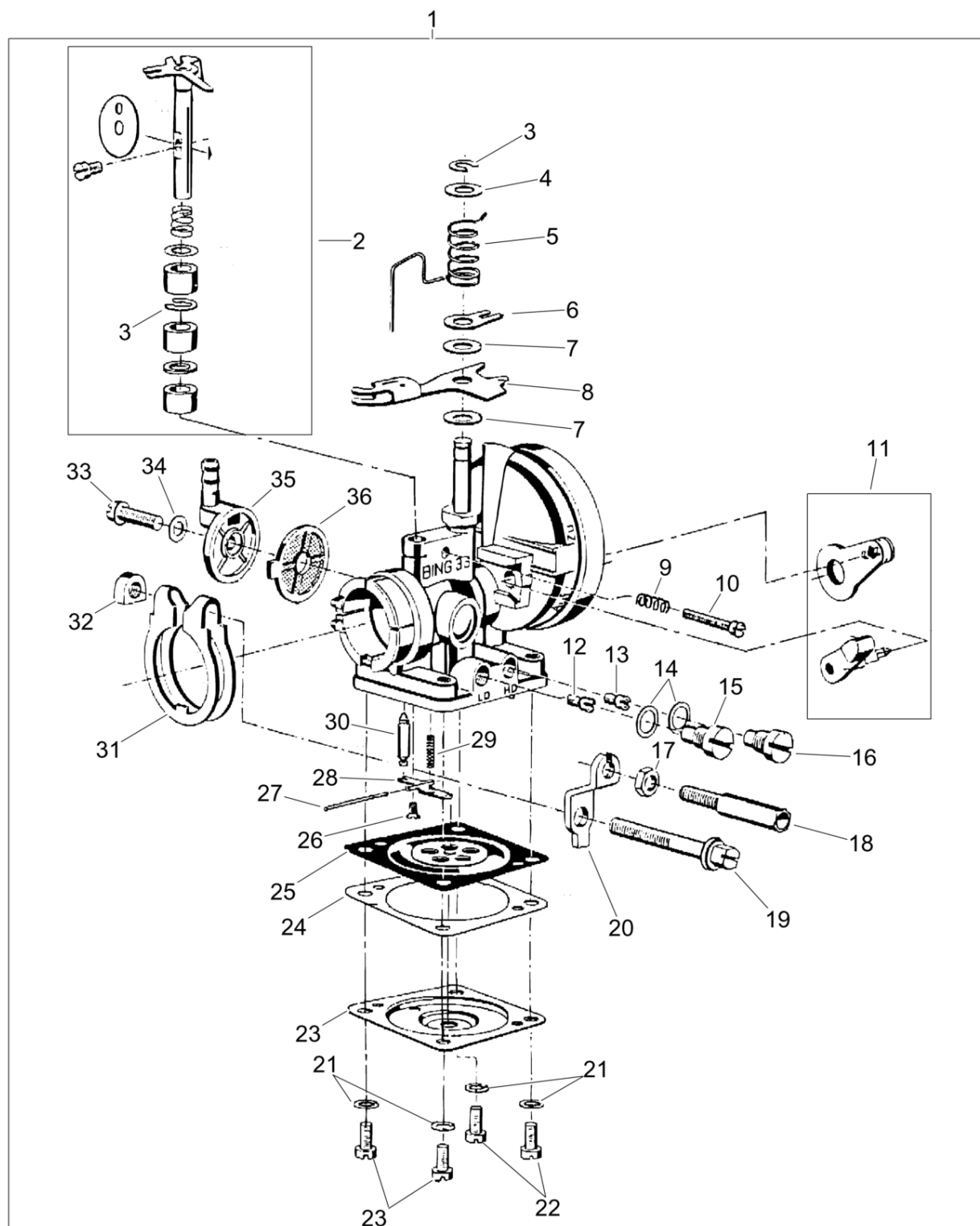


wc_ex0007557100_04

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
25	0083173	1	Air duct Luftleitblech	Conducto de aire Conduite d'air		
26	0078844	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	32-50	DIN 3017
27	0077355	1	Carburetor adapter Vergaserstutzen	Unión de carburador Raccord de carburateur	8	
28	0083445	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
29	0010368	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6 10Nm/7ft.lbs	DIN 985

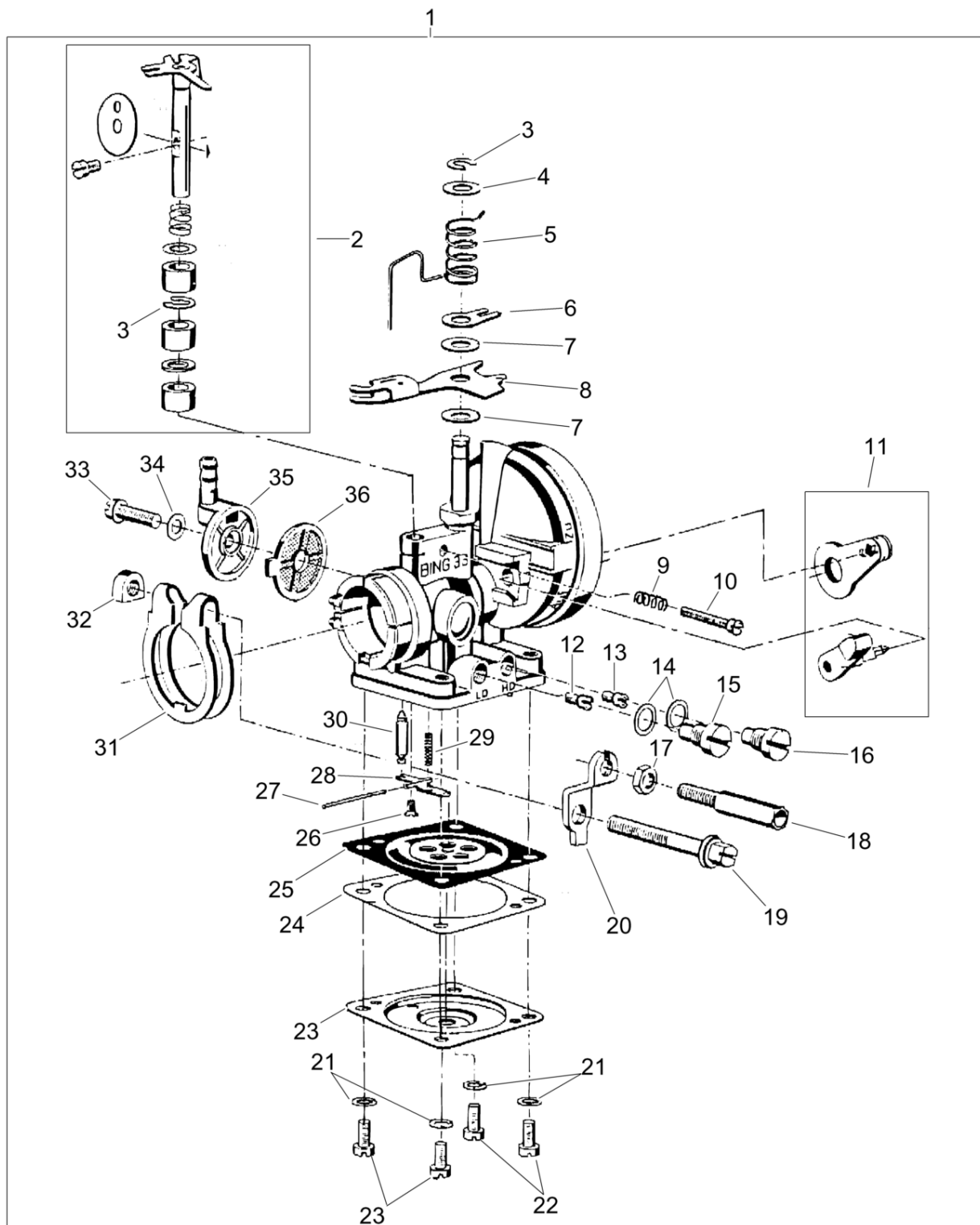
Carburetor cpl.
Vergaser kpl.
Carburador compl.
Carbureteur compl.

BS 45YA



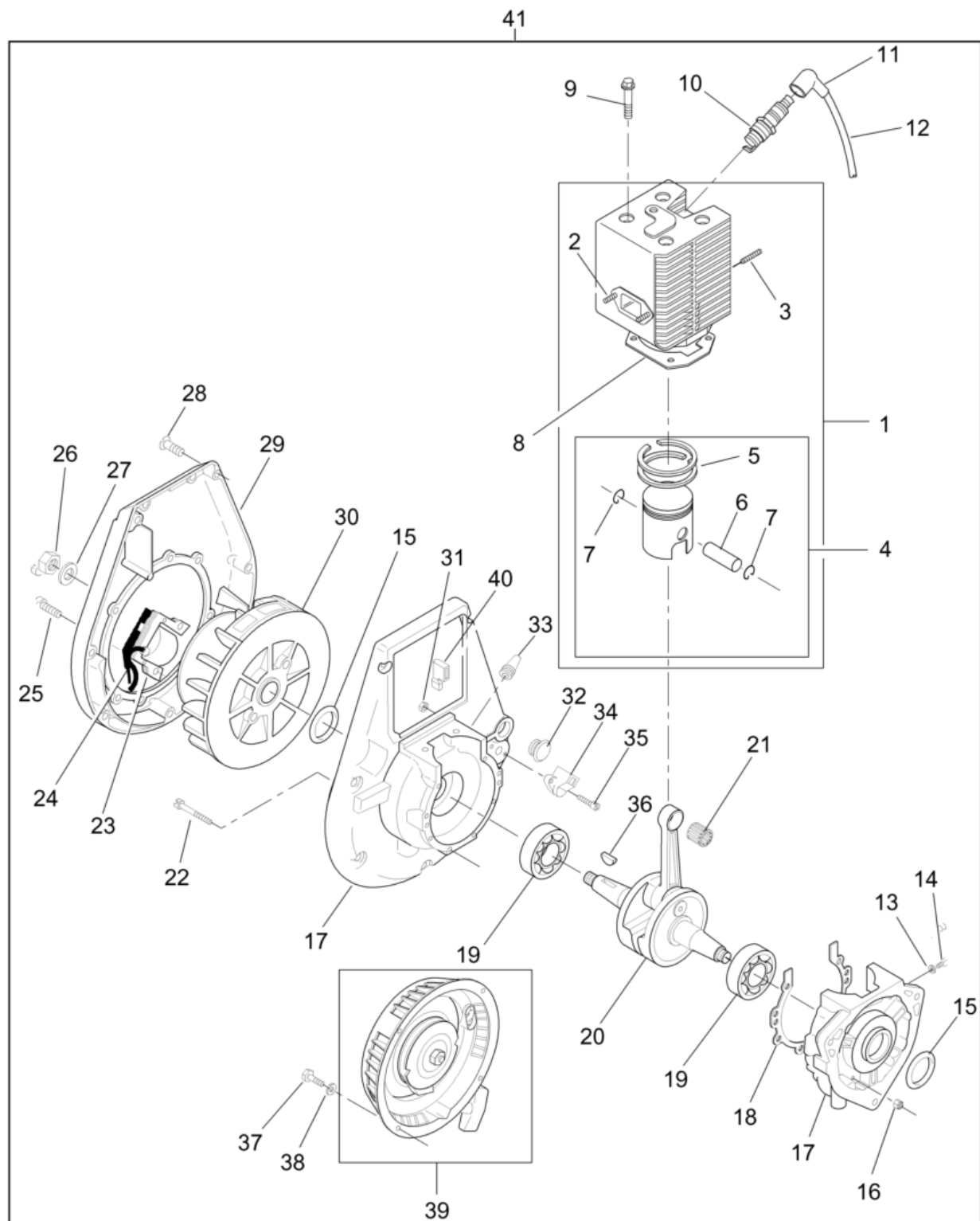
wc_ex0007557100_05

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0065512	1	Carburetor Vergaser	Carburador Carburateur		
2	0037772	1	Throttle Shaft Set Drosselwellensatz	Juego de eje de mariposa Jeu d'arbre des gaz		
3	2004956	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	5	DIN 6799
4	1501036	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
5	1501035	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	1501034	1	Brake control Bremsregler	Regulador de freno Contrôle de frein		
7	1501029	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
8	0013025	1	Throttle control lever Gashebel	Palanca del acelerador Levier des gaz		
9	1501026	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
10	0011813	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber	M3 x 16	DIN 85
11	0068531	1	Starter flap lever Startklappe	Palanca Levier de choke		
12	0097108	1	Jet Düse	Chicler Gicleur	35	
13	0058905	1	Jet Düse	Chicler Gicleur	62	
14	1501023	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
15	0037760	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
16	1501022	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
17	0013281	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	BM6 x 0,75	DIN 439
18	0012259	1	Adjustment screw Einstellschraube	Tornillo de ajuste Vis d'ajustage		
19	0037748	1	Clamp screw Klemmschraube	Tornillo Vis		
20	0037768	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
21	0010652	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B5	DIN 127
22	0011715	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M5 x 10	DIN 84
23	0037753	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
24	0037754	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
25	0065688	1	Diaphragm Membran	Diafragma Membrane		



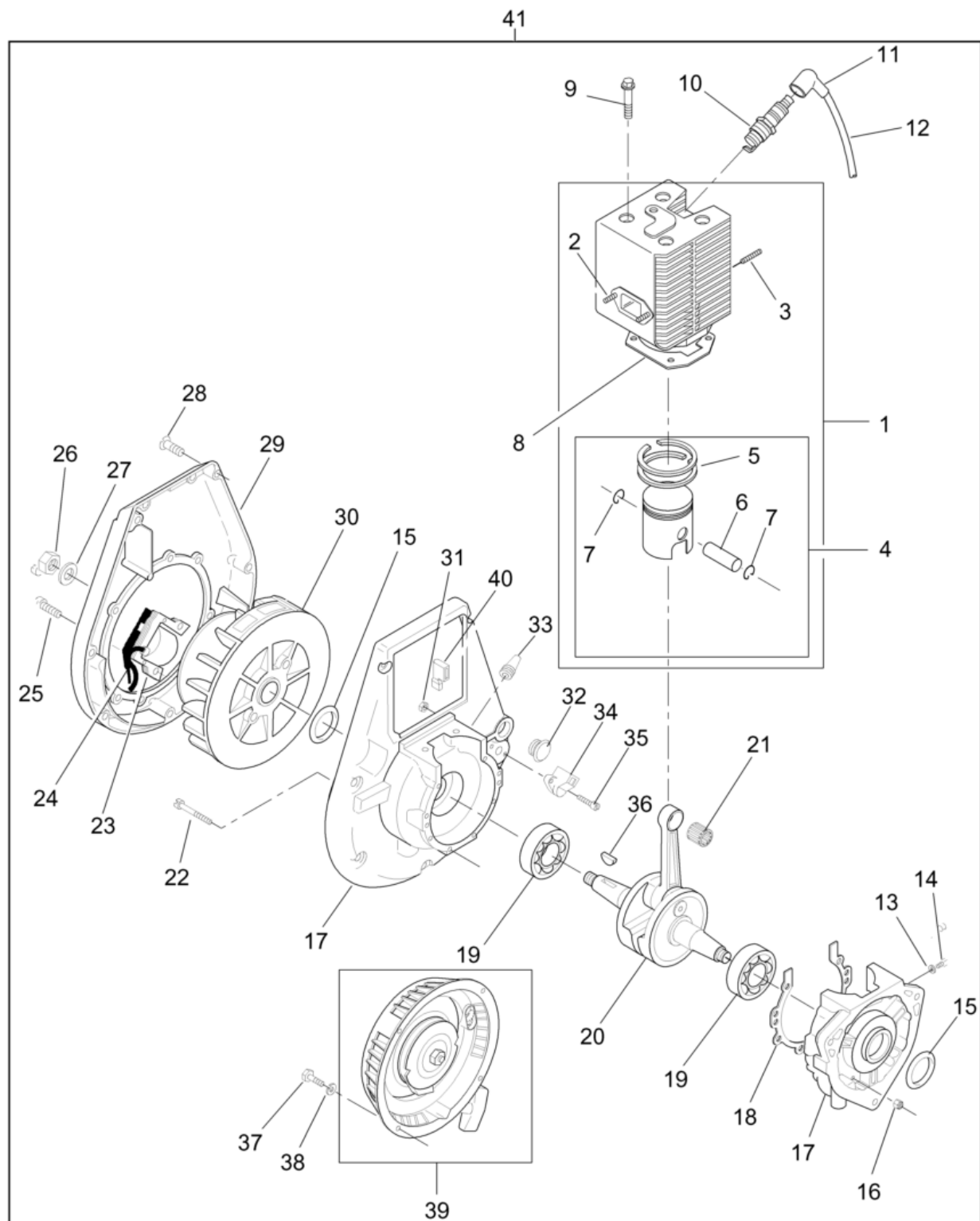
wc_ex0007557100_05

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0020972	1	Oval head screw Linsenschraube	Tornillo gota de sebo Vis à tête bombée	M3 x 6	DIN 964
27	0037757	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
28	0065687	1	Diaphragm lever Membranhebel	Palanca Levier		
29	0037758	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
30	0065686	1	Needle Nadel	Aguja Aiguille		
31	0037747	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
32	0037749	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M6	
33	0014598	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M4 x 14	DIN 84
34	0048988	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	4 x 8	DIN 7603
35	0037750	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
36	0037752	1	Fuel filter screen Filterscheibe	Tamiz del filtro de combustible Tamis du filtre de carburant		



wc_0007557100_08

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0045909	1	Cylinder w/Piston Kit Satz-Zylinder mit Kolben	Juego-cilindro con pistón Jeu-cylindre avec piston		
2	0013507	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M6 x 18	DIN 835
3	0013499	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M5 x 20	DIN 835
4	0045908	1	Piston cpl. Kolben kpl.	Pistón compl. Piston compl.		
5	0045904	2	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston	45 x 1,5	DIN 70910
6	0012199	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
7	0012257	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	13mm	
8	0045910	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
9	0095917	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 60 10Nm/7ft.lbs	
10	0048333	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage		
10	2005945	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage		
11	0049900	1	Spark plug terminal cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
12	0076521	1	Ignition cable Zündkabel	Cable del encendido Câble d'allumage		
13	0064610	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	5 x 7.5	DIN 7603
14	0011716	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M5 x 8	DIN 84 S3
15	0154699	2	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité	20 x 30 x 7	
16	0183750	8	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M5 7Nm/5ft.lbs	
17	0104516	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		
18	0045034	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
19	0182662	2	Radial ball bearing Radialkugellager	Rodamiento Roulement à billes du type radial		
20	0045036	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		
21	0034835	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
22	0215365	8	Torx screw Torx-Schraube	Tornillo Torx Vis Torx	M5 x 60	
23	0049598	1	Magneto cpl. Magnetzündkerze kpl.	Magneto compl. Magnéto compl.		
24	0047348	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		

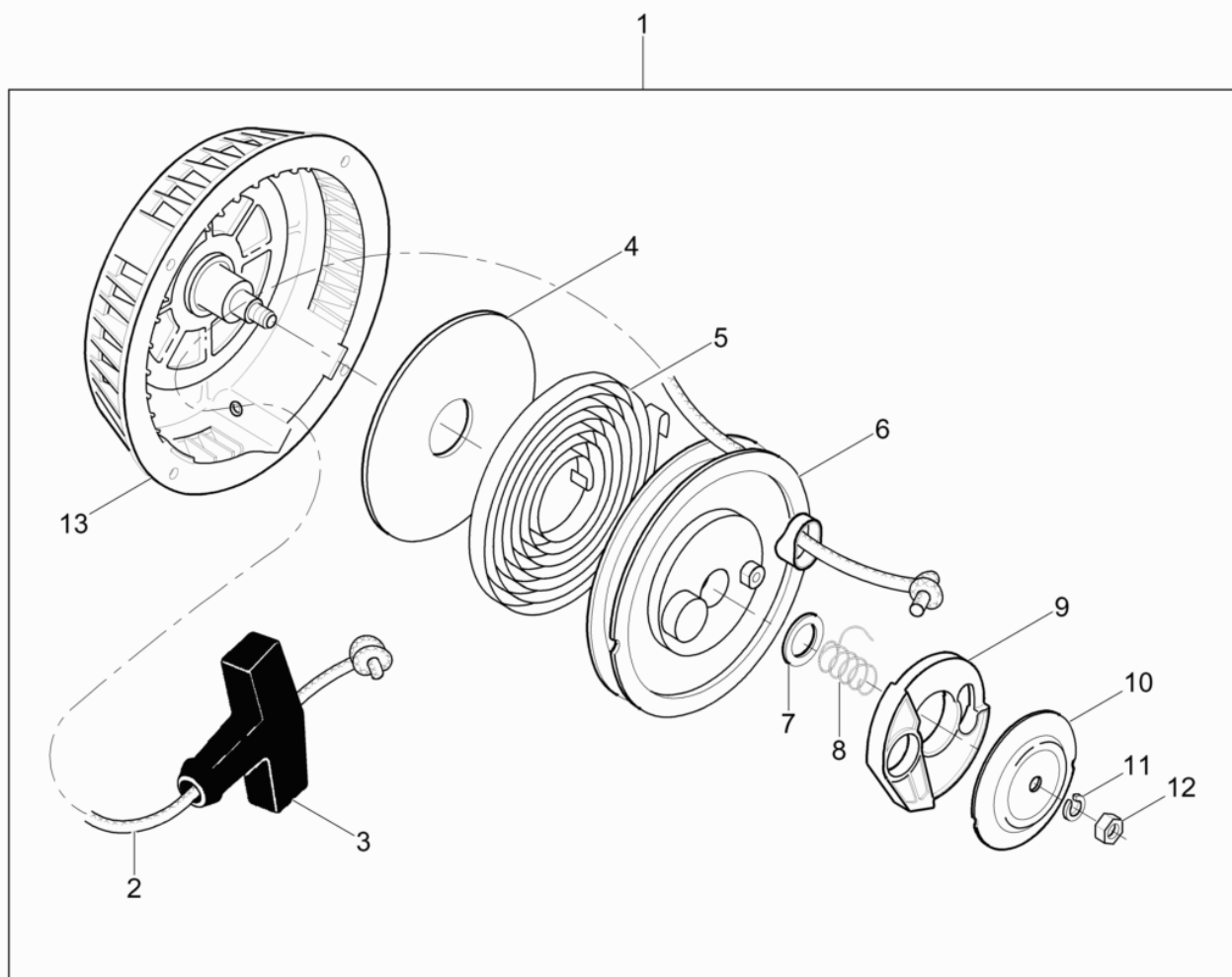


wc_0007557100_08

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
25	0153271	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M5 x 20	DIN 84
26	0045914	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12 x 1,5 55Nm/41ft.lbs	DIN 439
27	0010620	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	DIN 125
28	0153272	7	Oval head screw Linsenschraube	Tornillo gota de sebo Vis à tête bombée	M5 x 25	DIN 964
29	0045037	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
30	0045041	1	Fan Gebläsead	Ventilador Ventilateur		
31	0086710	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M3	DIN 985
32	0097201	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
33	0045913	1	Cable guide Kabeldurchführung	Pasa-cable Passe-fil		
34	0080502	1	Terminal post Winkelstecker	Terminal Borne d'attache		
35	0011730	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M3 x 20	DIN 84
36	0010388	1	Woodruff key Woodruffkeil	Chaveta Woodruff Clavette Woodruff	3 x 5	DIN 6888
37	0153273	4	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber	M6 x 12	DIN 85
38	0058381	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	DIN 6796
39	0046098	1	Rewind starter Reversierstarter	Arrancador Démarreur		
40	0082994	1	Receptacle terminal Klemme	Terminal Borne		
41	0099390	1	WM 80 engine WM 80 Motor	Motor WM 80 Moteur WM 80	4 hp	

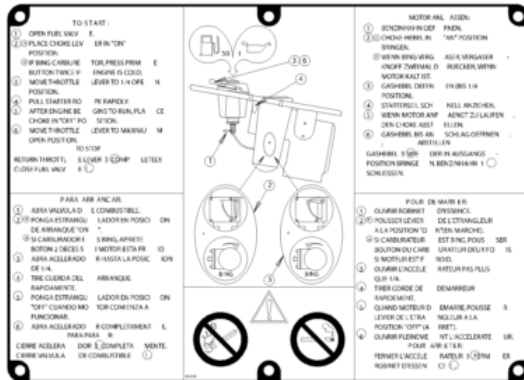
Starter cpl.
Starter kpl.
Arrancador compl.
Démarrreur compl.

BS 45YA

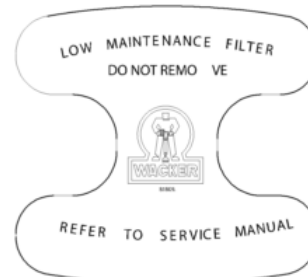


wc_ex0007557100_07

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0046098	1	Rewind starter Reversierstarter	Arrancador Démarrreur		
2	0104548	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
3	0044233	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
4	0065068	1	Wear plate Schleißplatte	Placa de desgaste Plaque d'usure		
5	0048061	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	0048060	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
7	0048062	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
8	0048059	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
9	0047998	1	Ratchet (pawl) Ratsche	Trinquete Cliquet		
10	0047997	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
11	0010649	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B6	DIN 127
12	0058553	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	VM6	DIN 980
13	0048063	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarrage		



1



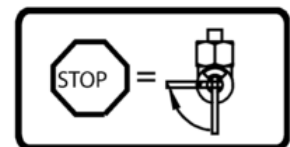
2



3



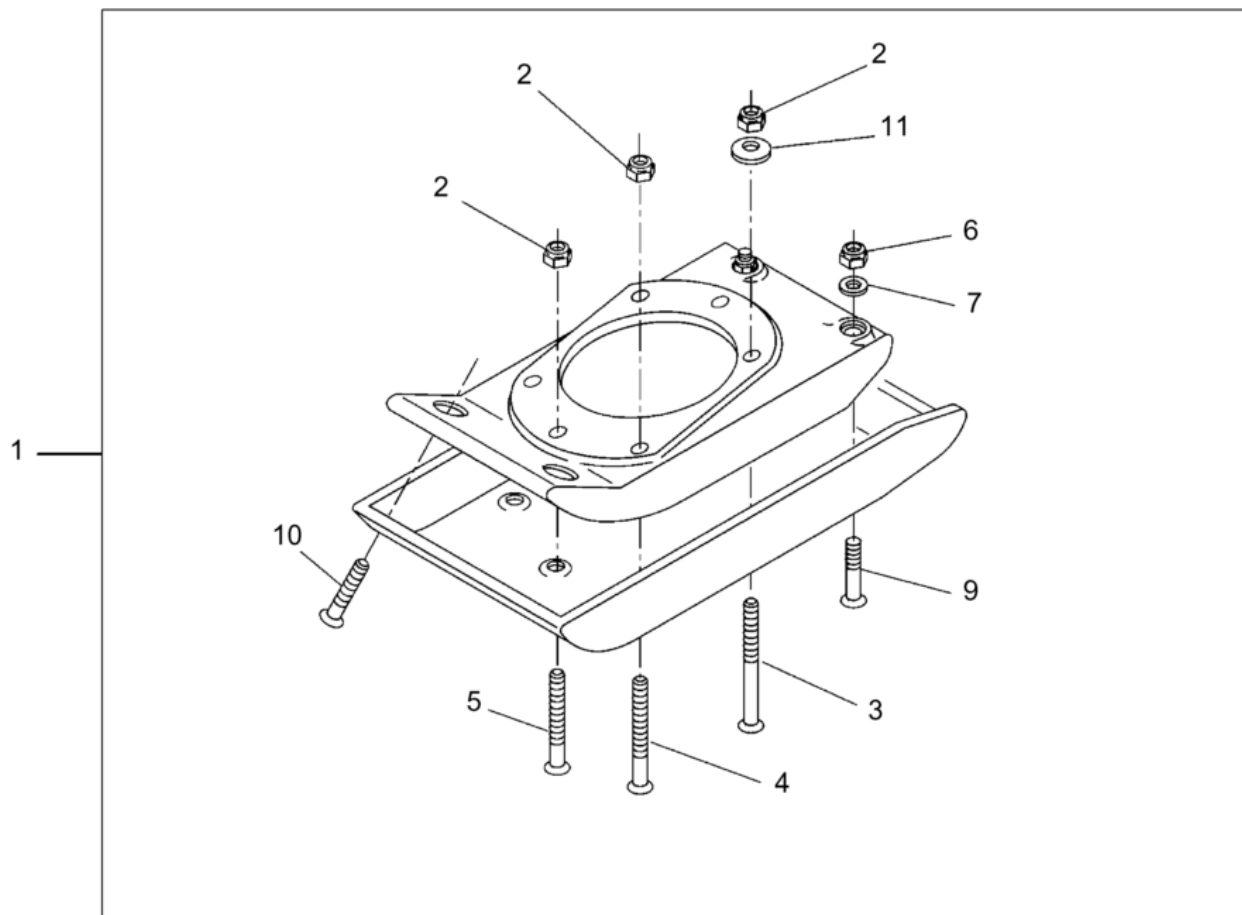
4



5

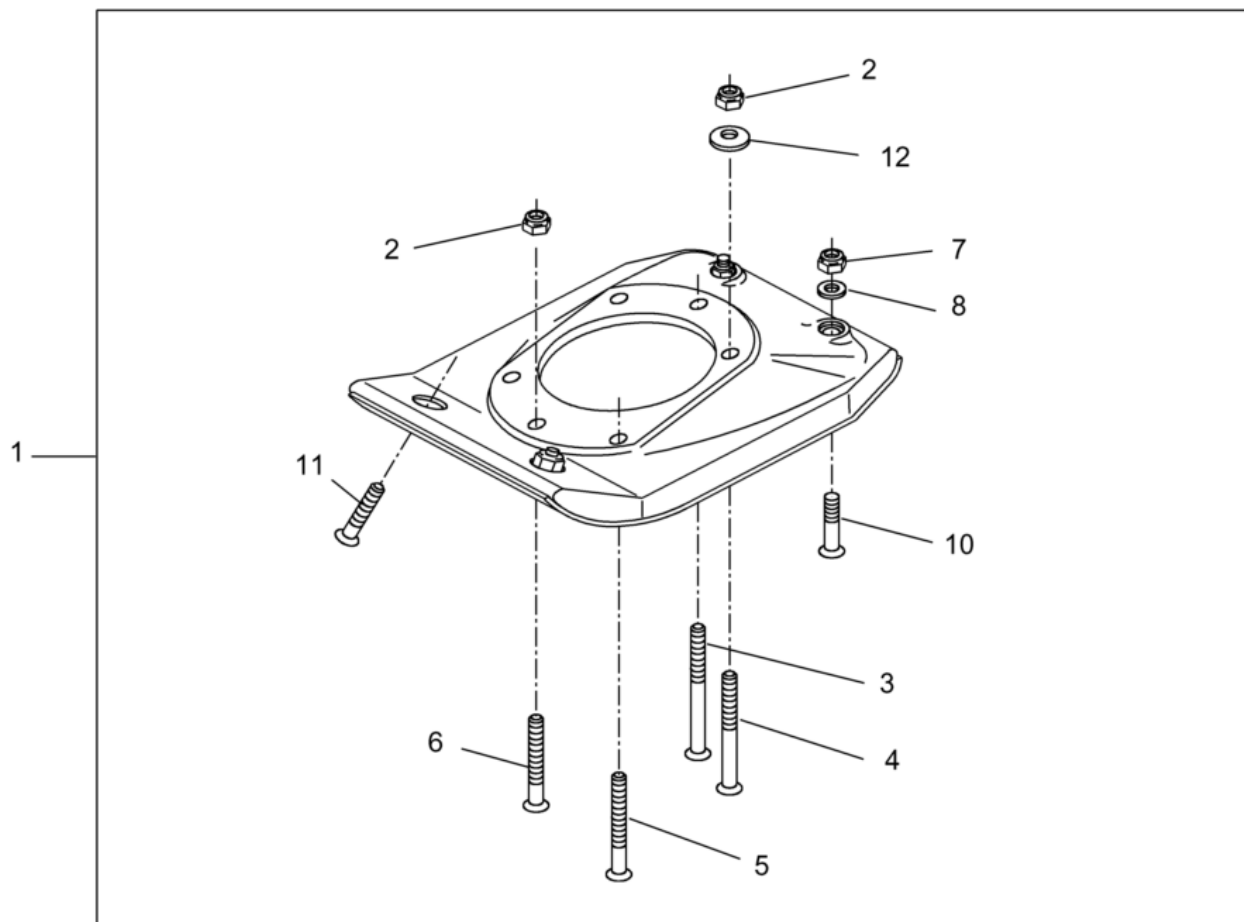
wc_ex0007557100_08

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0085656	1	Instruction plate label Anweisungsschild	Placa-instrucciones Plaque d'instructions		
1	0072073	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	No.4-36 x 3/16in 1Nm/1ft.lbs	
2	0081809	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
3	0079687	1	Warning label Aufkleber-Warnung	Calcomania-Advertencia Autocollant-Avertissement		
4	0038375	1	Label-ear protection Aufkleber-Gehörschutz	Calcomania-protección de los oídos Autocollant-protection des oreilles		
5	0085495	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		



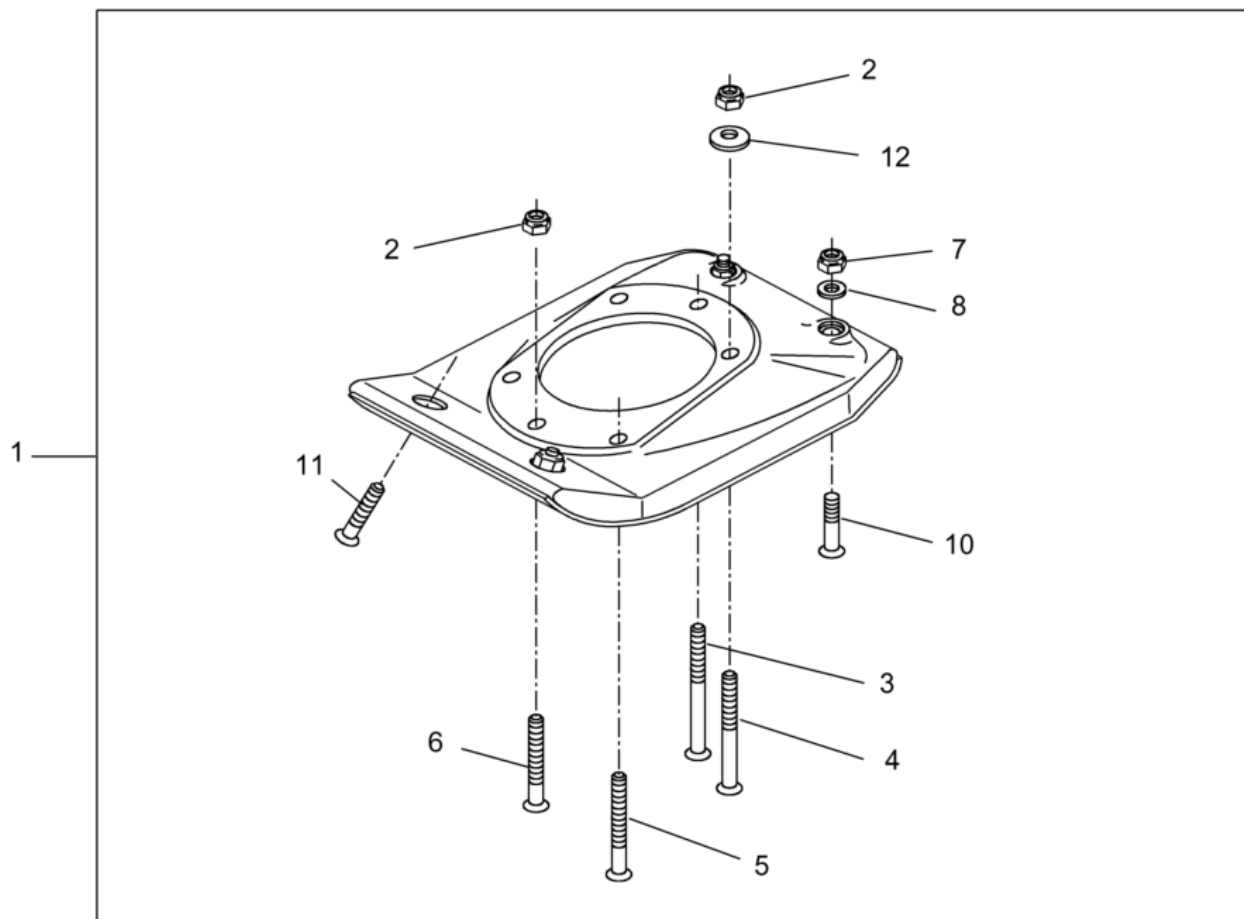
wc_ex0007508100_10

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0089110	1	Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz	Placa de Pisón Sabot de Frappe	150mm/6in	
2	0010365	6	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M10 41Nm/30ft.lbs	DIN 985
3	0086329	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 115	DIN 604
3	0011170	3	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 90	
4	0011173	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 75	
5	0011174	1	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 70	
6	0010367	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8 24Nm/18ft.lbs	DIN 985
7	1005118	4	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
9	0011191	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 55 25Nm/18ft.lbs	DIN 604
10	0011193	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 45 25Nm/18ft.lbs	
11	0033988	2	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	10	DIN 6796



wc_ex0007508100_09

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0072984	1	Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz	Placa de Pisón Sabot de Frappe	200mm/8in	
2	0010365	6	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M10 41Nm/30ft.lbs	DIN 985
3	0011170	1	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 90	
4	0011171	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 85	
4	0086329	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 115	DIN 604
5	0011174	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 70	
6	0011175	1	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 65	
7	0010882	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8 22Nm/16ft.lbs	DIN 934
8	1005118	4	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
10	0011192	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 50	
11	0011193	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 45	
12	0033988	2	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	10	DIN 6796



wc_ex0007508100_09

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0072711	1	Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz	Placa de Pisón Sabot de Frappe	250mm/10in	
2	0010365	6	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M10 41Nm/30ft.lbs	DIN 985
3	0011170	1	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 90	
4	0086329	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 115	DIN 604
4	0011171	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 85	
5	0011174	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 70	
6	0011175	1	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M10 x 65	
7	0010882	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8 22Nm/16ft.lbs	DIN 934
8	1005118	4	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
10	0011191	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 55	DIN 604
11	0011193	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 45	
12	0033988	2	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	10	DIN 6796



**WACKER
NEUSON**